

DE Montageanleitung

Nur für Fachpersonal!

EN Assembly instructions

Only for specialist personnel!

FR Instructions de montage

Uniquement pour
le personnel spécialisé !

ES Instrucciones de montaje

¡Sólo para
personal especializado!

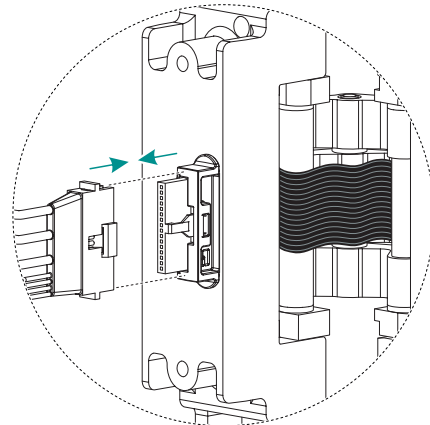
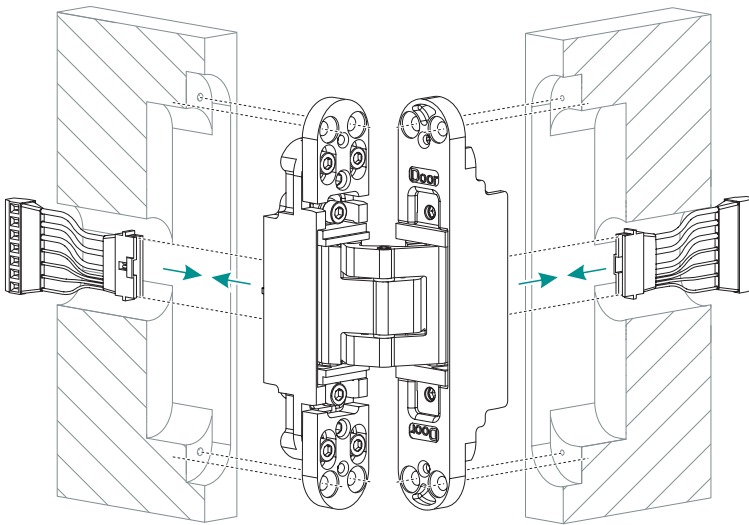
TECTUS Energy

DE Bandsysteme für permanente Energieübertragung

EN Hinge systems for permanent energy transmission

FR Système de paumelle pour transmission permanente d'énergie

ES Sistema de bisagras para la transmisión permanente de energía



Zusatzinformationen / Additional information / Informations supplémentaires / Información adicional

DE Die Informationen in der Montageanleitung des jeweiligen Bandsystems beachten!

Zusätzliche Fräsung für die Kabeldurchführung vornehmen. Scharfe Kanten zum Schutz des Kabels vermeiden.

Beidseitig die Steckverbindungen herstellen. Die Steckverbindungen müssen einrasten. Zum Entriegeln die Rastnase drücken.

Das Warnschild ⚡ mittig auf die Abdeckplättchen kleben.

EN Observe the information in the assembly instructions for each hinge system!

Undertake additional milling for the cable throughput. Avoid sharp edges to protect the cable.

Establish plug connections on both sides. The plug connections must click into place. Press the notch to unlock.

Stick the warning sign ⚡ in the centre of the small cover plates.

FR Veiller aux informations figurant dans les instructions de montage du système de paumelle respectif.

Procéder à un fraisage supplémentaire pour le passage de câble. Éviter les arêtes vives pour protéger le câble.

Établir les raccordements à fiche des deux côtés. Les raccordements à fiche doivent s'encliqueter. Pour déverrouiller, presser le bec de blocage.

Coller les plaquettes d'avertissement ⚡ au milieu des plaquette de recouvrement.

ES Tenga en cuenta la información de las instrucciones de montaje del sistema de bisagras.

Lleve a cabo un fresado adicional para los pasacables. Evite los bordes afilados para proteger el cable.

Conecte los conectores a ambos lados. Los conectores deben quedar encajados. Presione el pestillo para desbloquearlos.

Coloque las etiquetas de advertencia ⚡ en el centro de las placas embellecedoras.

i Hinweise

DE TECTUS Energy ist für Anwendungen mit $U_{\max} \leq 50$ V zugelassen. Stromquelle und Stromabnehmer fachgerecht anschließen!

Die Verbindungen zur Stromquelle und zum Stromabnehmer müssen gemäß VDE-Richtlinie erstellt werden.

i Notes

EN TECTUS Energy is permitted for applications with $U_{\max} \leq 50$ V. Connect the power source and electric consumer professionally!

The connections to the power source and to the electric consumer must be undertaken in accordance with the VDE Directive.

i Consignes

FR TECTUS Energy est homologué pour les applications avec $U_{\max} \leq 50$ V. La source et le consommateur de courant doivent être correctement branchés.

Le raccordement vers la source de courant et le consommateur de courant doivent répondre à la directive VDE.

i Notas

ES TECTUS Energy está homologado para aplicaciones con $U_{\max} \leq 50$ V. Conecte correctamente la fuente de alimentación y el colector de corriente.

La fuente de alimentación y el colector de corriente deben conectarse con arreglo a la directiva VDE.

Zubehör / Accessories / Accessoires / Accesorios									
		TE 240 3D N Energy	TE 340 3D Energy	TE 526 3D Energy	TE 540 3D Energy	TE 540 3D A8 Energy	TE 626 3D A8 Energy	TE 640 3D Energy	TE 640 3D A8 Energy
5 250930 0	DE Universalfräsrahmen / EN Universal milling frame / FR Cadre de fraisage universel / ES Marco universal de fresado	■	■	■	■	■	■	■	■
5 250936 0	DE Universalfräsrahmen lang / EN Universal milling frame long / FR Cadre de fraisage universel en long / ES Marco universal de fresado largo								■
5 250940 5	DE Frässhablone für Kabeldurchführung / EN Milling template for cable throughput / FR Gabarit de fraisage pour passage de câble / ES Plantilla de fresado para el pasacables	■							
5 250939 5	DE Frässhablone für Kabeldurchführung / EN Milling template for cable throughput / FR Gabarit de fraisage pour passage de câble / ES Plantilla de fresado para el pasacables		■	■	■	■	■	■	■

i Fräsdaten im Produktselektor / Milling data in the product selector /
 Données de fraisage dans le sélecteur de produits / Datos de fresado en el selector de productos: www.simonswerk.com